



GERMAN
SUBMARINE

TYPE XXI U 2518

5081 - 0388

© 1993 BY REVELL AG.

PRINTED IN POLAND

DEUTSCHACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montage Schritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Gröbrazieren der Teile. Gummirolle, Klebband und Wischschwamm zum Zusammenhalten der einzelnen Einzelteile. Plastkleber in einer mittigen Wischschwammbelegung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Feinsatz und die Abzirkelung besser fallen. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen. Klebstoff sparsam und dünn auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anordnen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abzirkelbild muß einzeln aussortieren und ca. 20 Sekunden in warmem Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lötlackpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. When plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scraps chrome and paint at area to be glued; Paint small parts on paper before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 sec.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANCAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour décoller et débiter les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décals. Amarrer les pièces ensemble avant de coller. Employer le colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Guêbler le chrome ou la peinture sur les surfaces séparées totalement avant de coller les éléments. Laisser sécher au papier absorbant et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décal et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPLET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afkruisen van de onderdelen, elastiek, plakband en waskwolletjes gebruiken voor het bij elkaar houden van de geplijde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel, schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfereer beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijn zult u tijdens het opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven voor deze van het plastic verwijderen. Het vet goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier afdrukken.

SVEANSKA: VAKTBT: Läs noggrant igenom instruktionserna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Följ igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädknypor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålning, skyll och låt lufttorka för att låt färg och dekaler att tjäta bättre. Proppa bort krom och lera från den yta som ska limmas. Använd endast Revell-plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och lera från den yta som ska limmas: måla emaljdelarna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du transfereer byggandet. Skär ut varje del separat och låt dem torka i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt deklarna glida av papperet och ner på det markerade läget; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med fuktig papir avtryck.

ITALIANO: ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato, tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti plastiche, elastico e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare le plastiche con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare al fresco per una migliore adesione della vernice e delle "decals". Accoppiare le parti da incollare, usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decals" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, considerar la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbastar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de enganarlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspas el cromado y la pintura en la zona que va de ser encolado. Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Lijmen
Incollare
Engammar



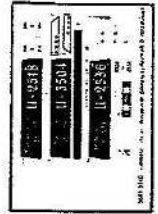
Nicht kleben.
Don't glue.
A no pas colle.
Niet lijmen.
Tinnies of.
Nem incollare.
No engammar.



Anzahl der Arbeitsschritte.
Number of working steps.
Nombre et étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen.
Anzahl arbeitschritte.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Vrijwillig
Facultativo
Opcional



Abzucht in Wasser einweichen und anbringen.
Stick onto apply decal.
Transfer in water even laten weten en opbrengen.
Blot and kiss decal.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Pegar y aplicar las calcomanías.

Abbildung zusammengebauter Teile.
Shown assembled.
Vuussembled.
Afbeelding van een gebouwd onderdeel.
Visas opgest.
Figura assembled.
Presentado montado.



Klarheitsle
Clear parts
Plèces transparentes
Transparante onderdelen
Gennamkijilla delajler
Partes transparentes
Limpiar las piezas



AX	LIGHT GREY HELLGRAU 971 GRIS CLAIR VAALGRUIS LAUSGRA GRIGIO CHIARO	BX	GREY BLAU 97 GRIS GRIS GRIS GRIS	CX	ANTRACITE ANTRACITE ANTRACITE ANTRACITE	DX	BASAL GREY BASALGRAU 77 BASALGRIS BASALGRIS GRIGIO BASALTO	EX	ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	FX	GRAPHITE GREY GRAPHITGRAU 78 GRIS GRAPHITE GRAFITGRUIS GRAFITGRIS GRIGIO GRAFITE
GX	BRASS MESSING 98 CUIVRE-JAUNE MESSING MÄSSING OTTONE										

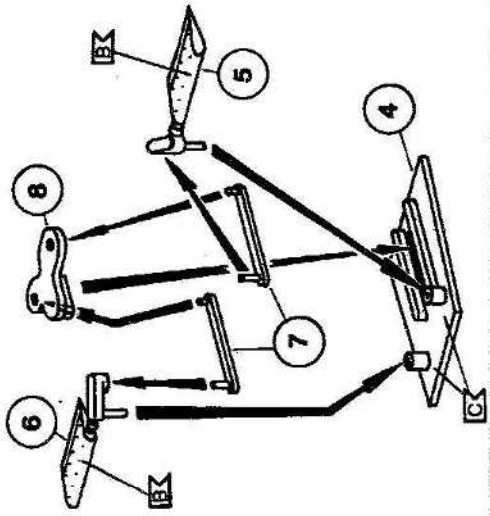
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgepackte EAM-Sirchode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unserer Bausätze für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Adolphung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

This model kit underwent various quality and weight controls to assure its completeness. Queries are only be processed when the building instructions are sent to Revell together with the EAM-Code of the product which is to be cut out from the packaging. Individual components of our model kits for conversion purposes can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

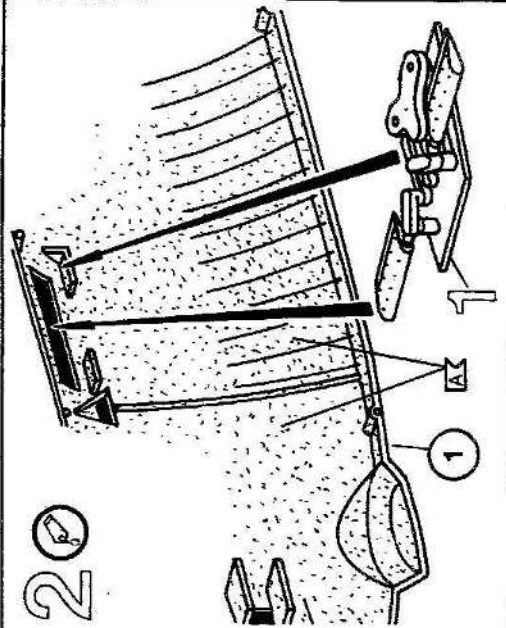
L'intégralité des pièces de ce modèle a été vérifiée au cours de plusieurs contrôles de qualité et de poids. Des réclamations ne peuvent être prises en considération que si le guide de montage ainsi que le code à barres EAM document du cartonage nous sont envoyés. Des pièces détachées de nos modèles réduits pour transformations, etc. sont livrées séparément contre remboursement. Notre adresse: Revell AG, département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

Deze bouwdoos is bij meerdere kwaliteits- en gewichtskontroles op volledigheid gecontroleerd. Klachten kunnen alleen dan in behandeling worden genomen, wanneer de bouwhandleiding en het uit de verpakking doos uitgepakte veld met de EAM barcode worden opgestuurd. Leese onderdelen uit onze bouwdoos voor ombouw en dergelijke leveren wij met factuur onder rembours. Ons adres: Revell AG, Adolphung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.

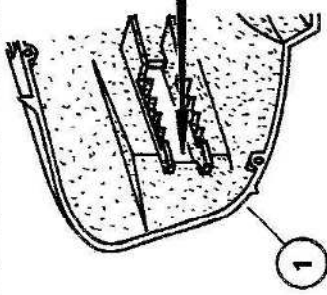
10



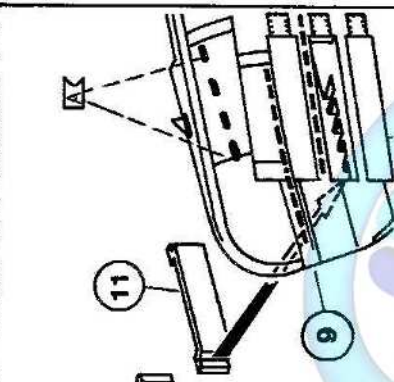
20



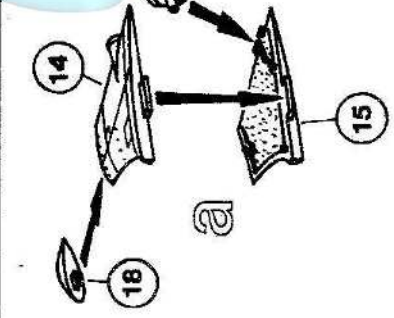
3



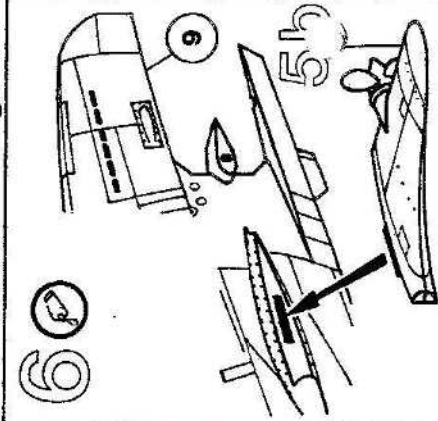
4



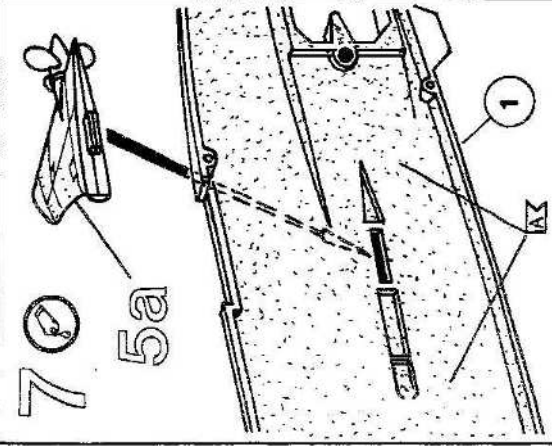
5



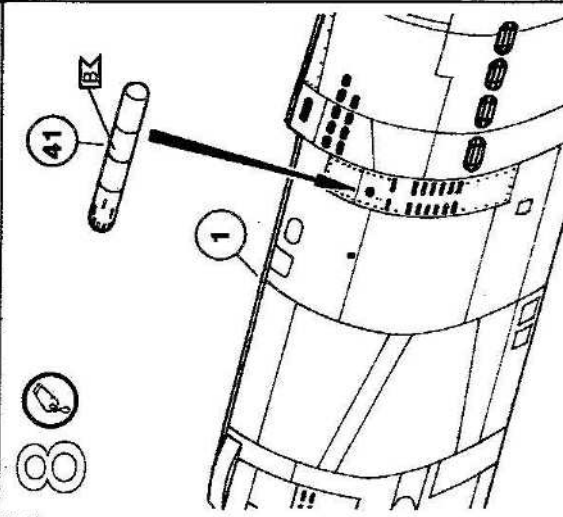
6



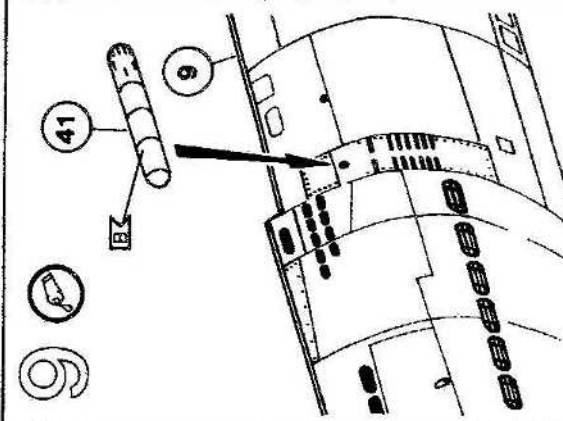
7

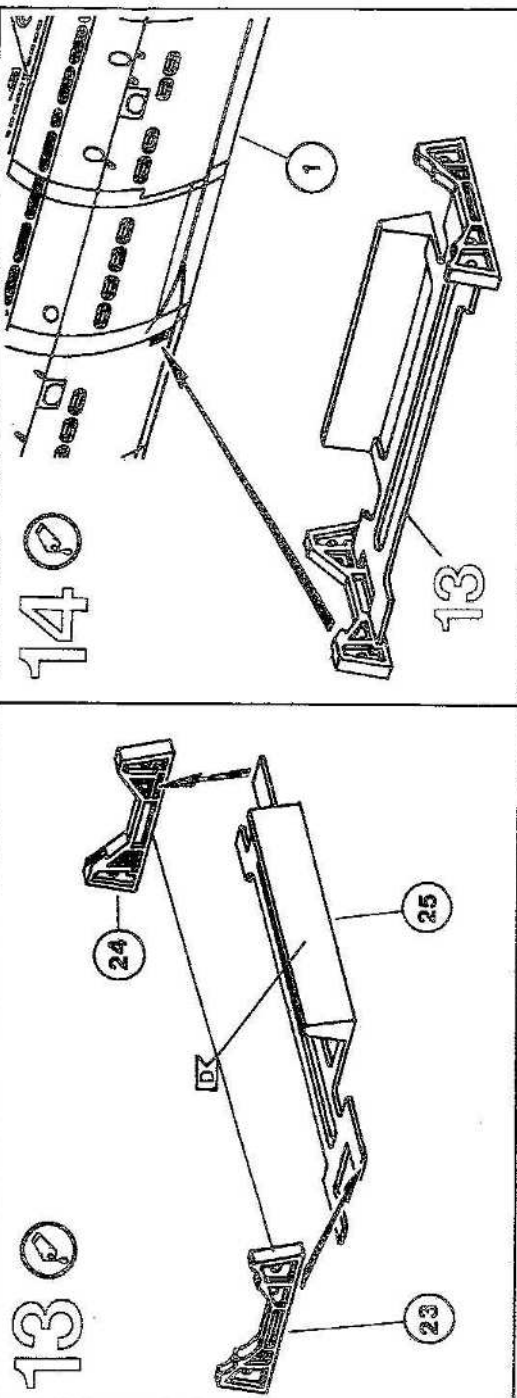
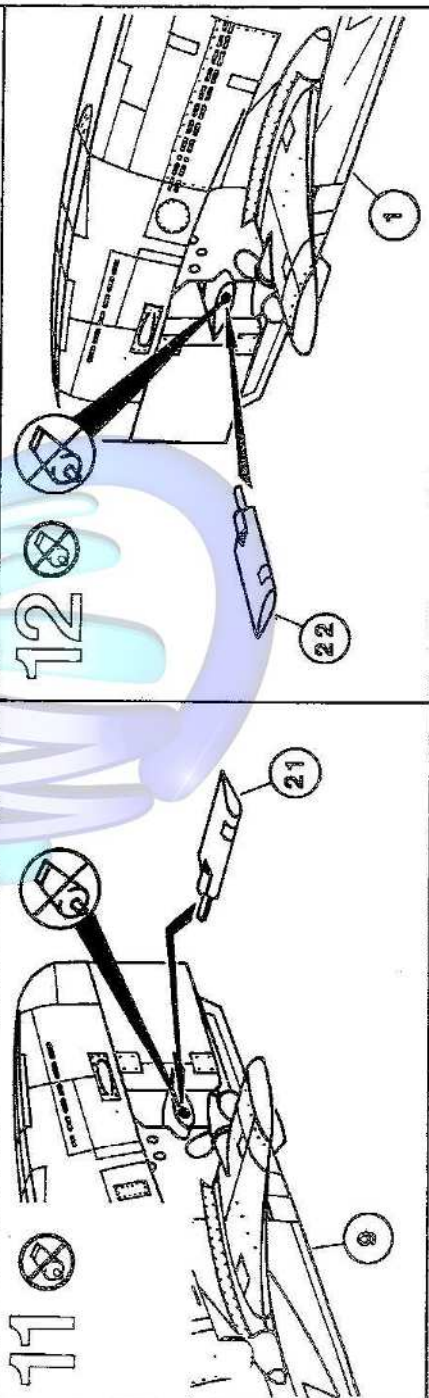
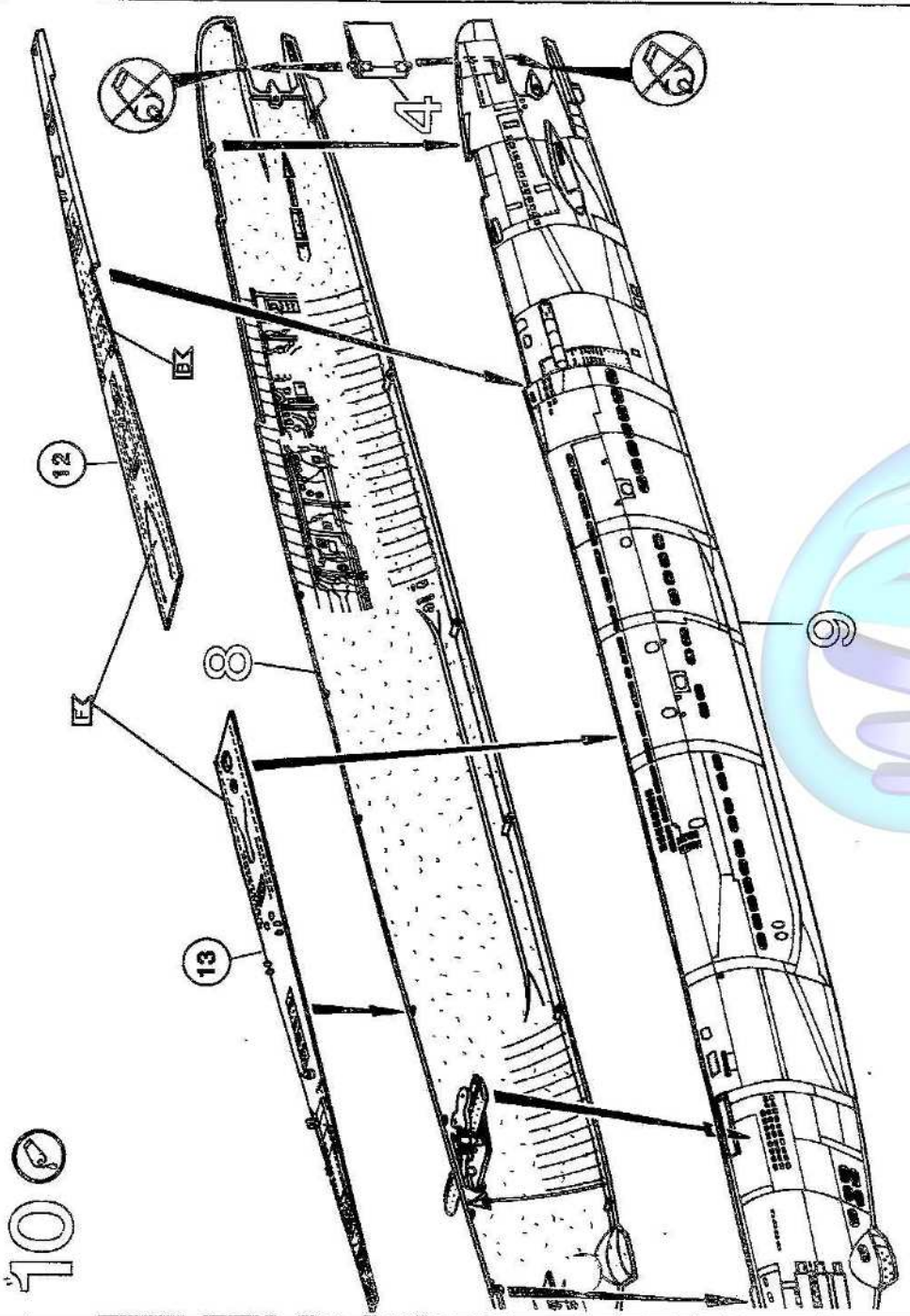


8

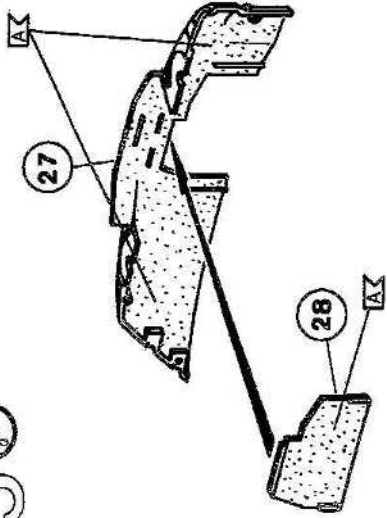


9

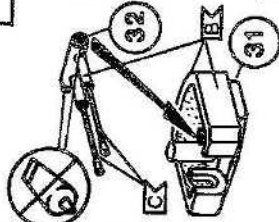




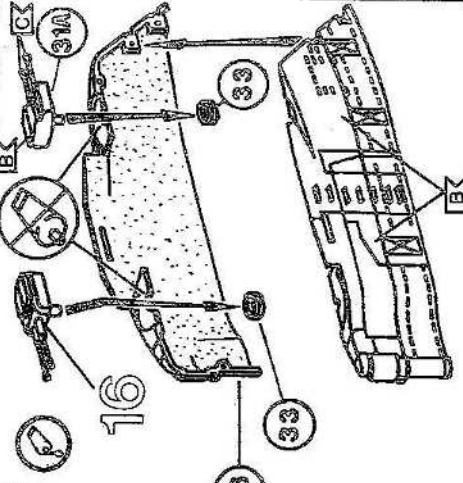
15



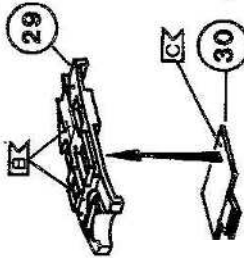
16



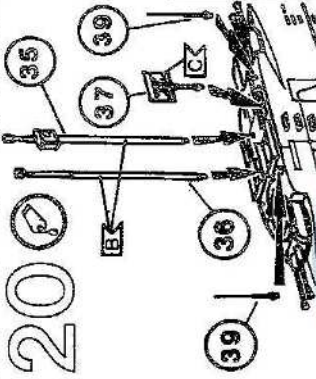
17



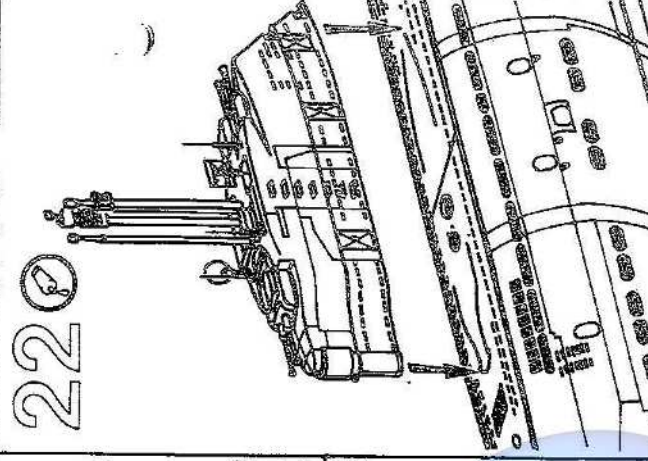
18



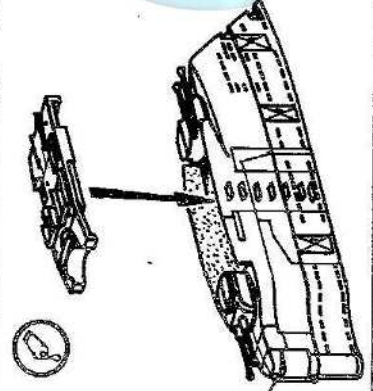
20



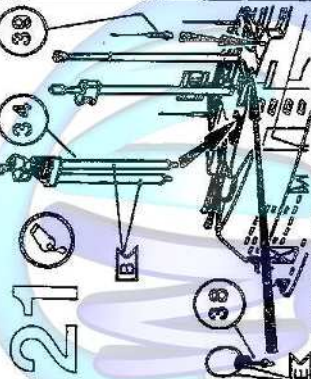
22



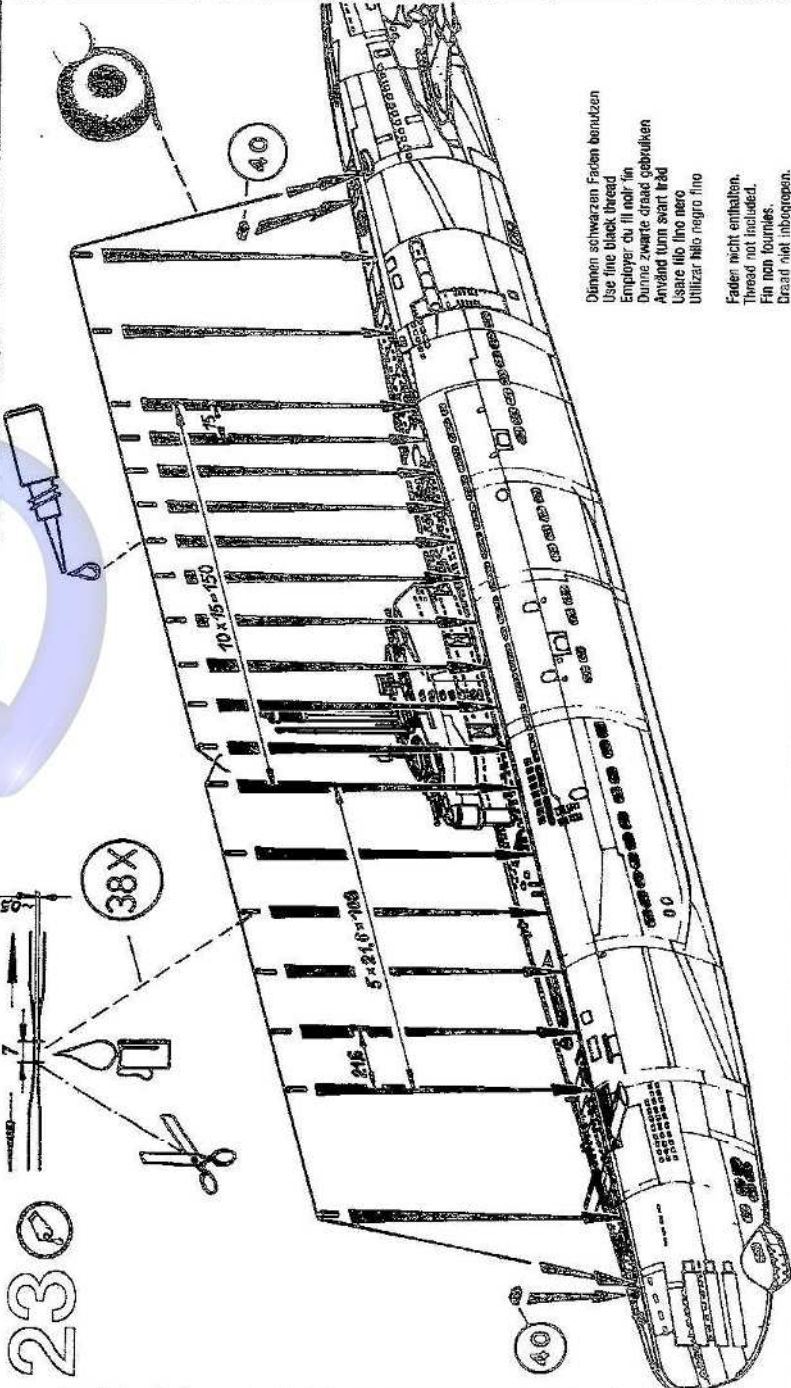
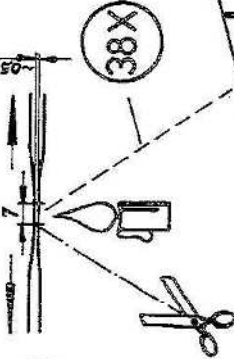
19



21



23



Dünnen schwarzen Faden benutzen
 Use fine black thread
 Employer du fil noir fin
 Dunne zwarte draad gebruiken
 Använd tunn svart tråd
 Usare filo nero
 Utilizar hilo negro fino

 Faden nicht enthalten.
 Thread not included.
 Fil non fournie.
 Draad niet bijgeleverd.

